

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 51 (1964)
Heft: 1: Spielen und Bauen

Artikel: Weihnachtsbeleuchtung in den Strassen von Mailand
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-39640>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

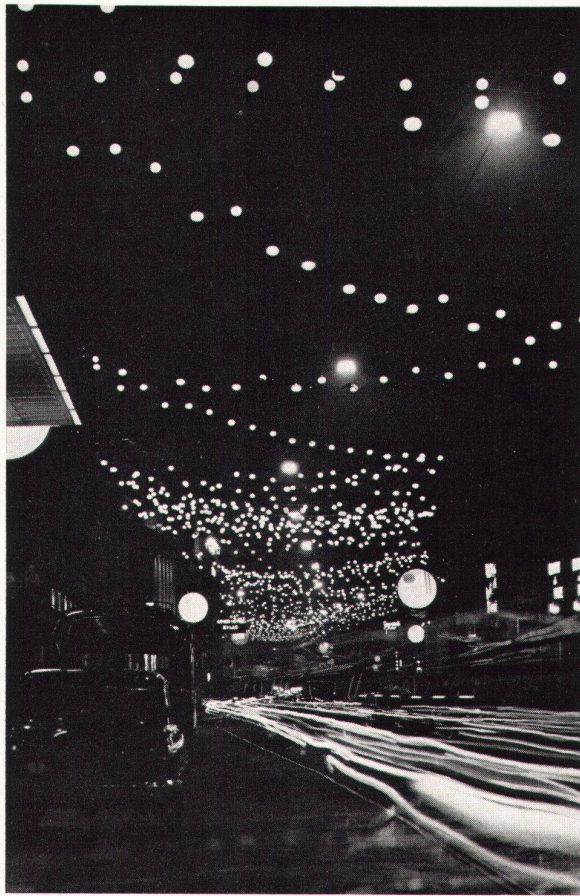
Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

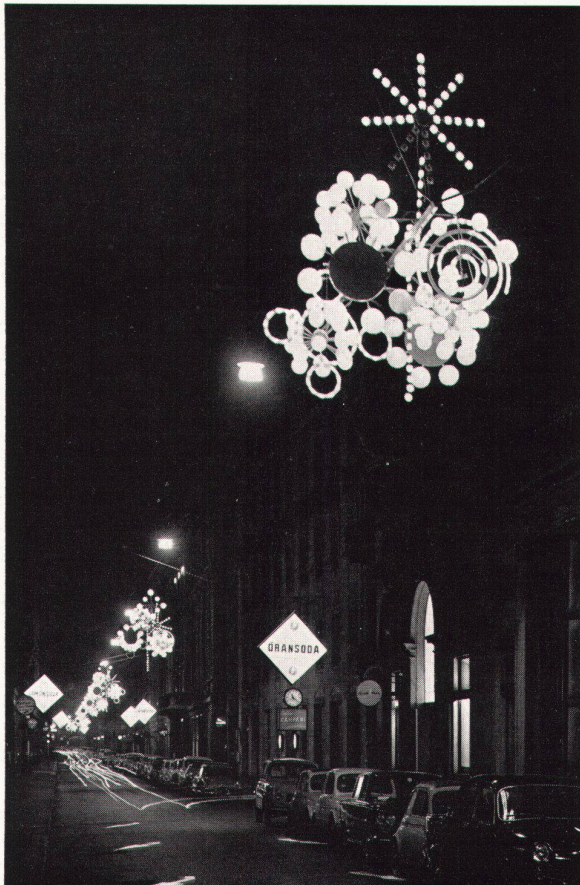
Weihnachtsbeleuchtung in den Straßen von Mailand

1962. Gestaltung: Prof. Luciano Damiani, Luigi Figini, Dr. Glaucio Gresleri, Dr. Gustavo Montanaro, Bruno Munari, Dr. Vittorio Stagni, Prof. Albe Steiner, Prof. Tito Varisco, Prof. Luigi Veronesi, Prof. Vittoriano Viganò.

«Wir haben dieser Manifestation im Rahmen der Mittel und der zur Verfügung stehenden Zeit eine Organisation gegeben, die auch in Zukunft anwendbar ist. Wir haben für jedes Teilstück einen Künstler oder eine Gruppe von Künstlern verantwortlich gemacht (deren Namen auf einem Kärtchen figuriert, das an der betreffenden Straße oder dem Platz sichtbar gemacht wird). Wir haben der Veranstaltung eine sozusagen urbanistische Abstufung gegeben, indem wir nämlich die wichtigen Punkte (Haltestellen, Einfahrten von Schnellstraßen, Quartierzentren, Plätze, Straßen usw.) hervorgehoben haben; wir haben die Beziehungen zwischen den verschiedenen Sektoren der Stadt in Betracht gezogen und die Ausdehnung der Stadt in vorstädtische Gebiete. Leider litt die Verwirklichung dieser Prinzipien durch den Mangel an Zeit und Mitteln. Wir haben versucht, die Beleuchtung auf die größtmögliche Zahl der städtischen Sehenswürdigkeiten auszudehnen. Wir versuchten auch, die privaten Lichtreklamen der Geschäftsleute, welche an den von unserer Veranstaltung berücksichtigten Straßen liegen, zu disziplinieren. Wir ermutigten die Anwendung von dreidimensionalen Dekorationen (als Vervollständigung der früher angewandten vornehmlich zweidimensionalen Elemente), um von jedem Standpunkt des Beschauers aus eine eindruckliche Sicht zu garantieren... Vielleicht würde das Urteil über unsere Arbeit positiver ausfallen, wenn man die technischen Schwierigkeiten und die vielerlei praktischen Hindernisse (Stromversorgung, Aufhängung usw.) berücksichtigte, welchen sich die Ausführung anpassen mußte, und auch die Tatsache, daß die Zusammenarbeit zwischen den Organisatoren, den Künstlern und den Ausführenden seine erste Probe bestand.»



1



2

1

Via Manzoni in Mailand, Weihnachtsbeleuchtung «La nebulosa verde». Entwurf: Giancarlo Iliprandi
Rue Manzoni, «La nébuleuse verte». Dessin: Giancarlo Iliprandi
Via Manzoni. Design: Giancarlo Iliprandi

2

Via Montenapoleone, «Fiori e gioielli». Entwurf: Vittorio Gregotti, Ludovico Meneghetti, Giotto Stoppino, Novara
Rue Montenapoleone, «Fleurs et bijoux». Dessin: Vittorio Gregotti, Ludovico Meneghetti, Giotto Stoppino, Novara
Via Montenapoleone, «Flowers and Jewels». Design: Vittorio Gregotti, Ludovico Meneghetti, Giotto Stoppino, Novara

3

Via Turati, «Stella di Natale». Entwurf: Gilardi, Accademia di Belle Arti di Brera
Rue Turati, «Etoile de Noël». Dessin: Gilardi, Académie des Beaux-Arts de Brera
Via Turati. Design: Gilardi, Accademia di Belle Arti of Brera

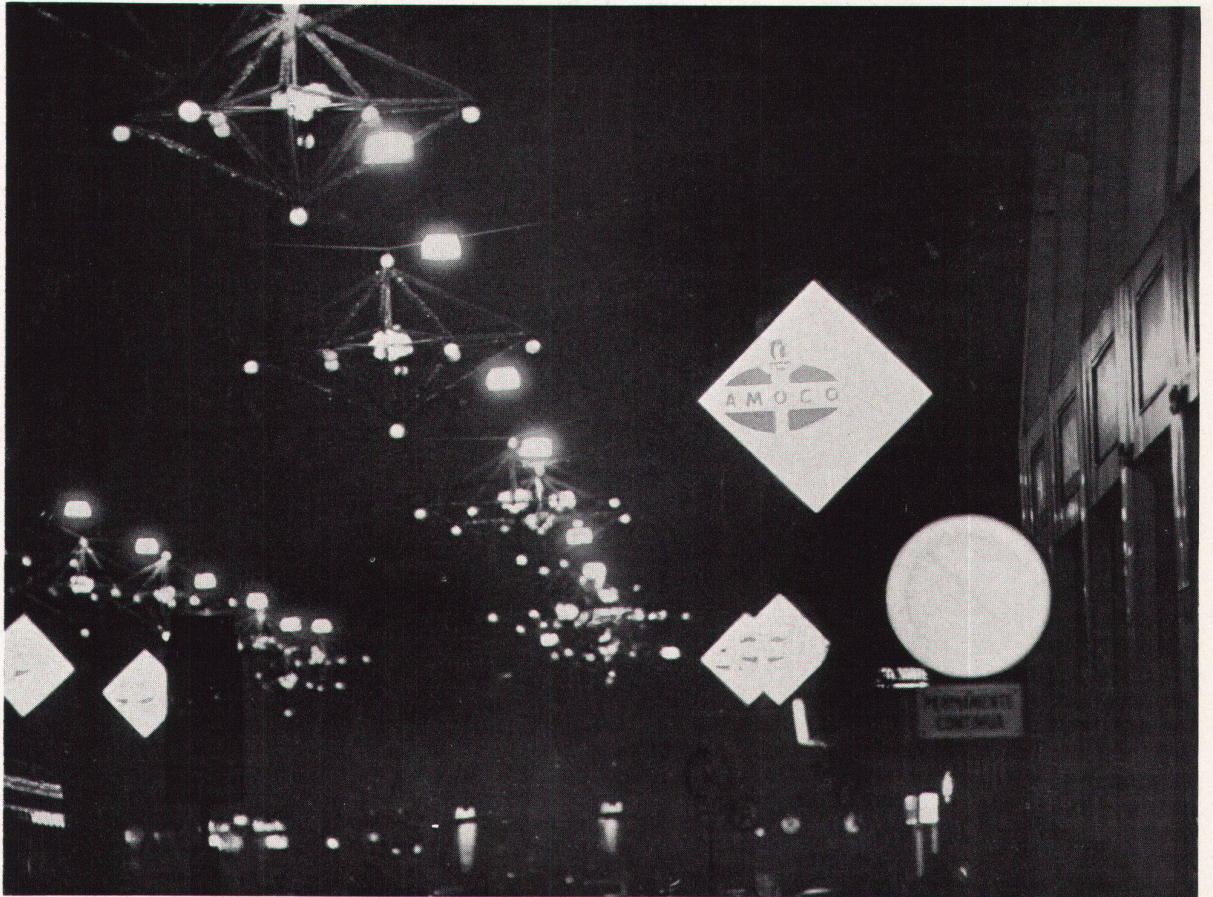
4

Via Orefici, «Dolci Regali». Entwurf: Michele Provinciali
Rue Orefici, «Cadeaux plaisants». Dessin: Michele Provinciali
Via Orefici. Design: Michele Provinciali

5

Via Santa Margherita, «Notte di Natale». Entwurf: Mario Brunati und S. Mendini
Rue Santa Margherita, «Nuit de Noël». Dessin: Mario Brunati et S. Mendini
Via Santa Margherita. Design: Mario Brunati and S. Mendini

Photos: 1 Aldo Ballo, Mailand; 2 Sella, Mailand; 3, 4 Publifoto, Mailand; 5 Masera, Mailand



3



4

